

не е изпълнила задълженията си по член 1, параграф 1 от Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство, изменена с Директива 92/50/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година, както и по член 8, параграф 2 от Директива 93/37/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, изменена с Директива 97/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 1997 година, що се отнася до първото твърдение за нарушение, и задълженията си по член 1, параграф 1 от Директива 89/665, изменена с Директива 92/50, що се отнася до второто твърдение за нарушение.

2. Осъжда Ирландия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 313, 6.12.2008 г.

Решение на Съда (втори състав) от 21 януари 2010 г. (преюдициално запитване от Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg, Германия) — Ümit Bekleyen/Land Berlin

(Дело C-462/08) (¹)

(Споразумение за асоцииране между ЕИО и Турция — Член 7, втора алинея от Решение № 1/80 на Съвета за асоцииране — Право на детето на турски работник да отговаря на всяко предложение за работа в приемащата държава членка, където е преминало курс на професионално обучение — Начало на професионалното обучение след окончателно напускане на тази държава членка от родителите)

(2010/C 63/19)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Страни в главното производство

Жалбоподател: Ümit Bekleyen

Ответник: Land Berlin

Предмет

Преюдициално запитване — Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg — Тълкуване на член 7, втора алинея от Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране между ЕИО и Турция — Роден в приемащата държава членка турски

гражданин, който повече от десет години след завръщането с родителите си в своята държава по произход се връща сам с цел да започне професионално обучение в приемащата държава членка, където в миналото родителите му в продължение на повече от три години са принадлежали към легалния пазар на труда — Право на достъп до пазара на труда и съответно право на пребиваване в приемащата държава членка на този турски гражданин след преминаване на курса на професионално обучение

Диспозитив

Член 7, втора алинея от Решение № 1/80 от 19 септември 1980 година относно развиване на асоциирането, прието от Съвета за асоцииране, създаден със Споразумението за асоцииране между Европейската икономическа общност и Турция, трябва да бъде тълкуван в смисъл, че когато турски работник законно е упражнявал професионална дейност в приемащата държава членка за повече от три години, детето на такъв работник, след като е завършило курс на професионално обучение в тази държава, може да се позовава на правото на достъп до пазара на труда в последната и на съответното право на пребиваване, при положение че след като се е върнало с родителите си в държавата по произход, се е завърнало само в посочената държава членка, за да започне професионалното обучение в нея.

(¹) ОВ С 19, 24.1.2009 г.

Решение на Съда (пети състав) от 21 януари 2010 г. (преюдициално запитване от Gerechtshof te Arnhem, Нидерландия) — K. van Dijk/Gemeente Kampen

(Дело C-470/08) (¹)

(Обща селскостопанска политика — Интегрирана система за администриране и контрол на някои схеми за подпомагане — Регламент (ЕО) № 1782/2003 — Схема на единно плащане — Прехвърляне на правата на плащане — Изтичане на договора за аренда — Задължения на арендатора и на арендодателя)

(2010/C 63/20)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Gerechtshof te Arnhem

Страни в главното производство

Жалбоподател: K. van Dijk

Ответник: Gemeente Kampen